

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 521.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375701086016.pdf> (tilgået 16. maj 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

## Dend IX. Sang

*Jesu søde Hukommelse*: opr. middelalderlig hymne, oversat til da. af Jens Jenssøn Otthense 1625; melodien (DDK nr. 438) er komponeret af Barth.Gesius 1603.

1.1

*Alter-food*: knæfald ved alteret. - 1.3-4 *Lam ...*: jf Johs. 1,29.

2.2

*skiær*: skærer. - 2.3 *Mens*: men.

4.1

*under*: i skikkelse af. - 4.4 *dyre*: dyrebare.

5.1

*Æd*: spis, jf. Luk. 12,19. - 5.4 *Som*: knyttet til *Skaal*.

6.2

*Endog*: selvom. - *Sands*: forstand; sans. - 6.3 *slæt*: helt.

7.1

*Seer*: se. - 7.2 *ærer*: ær. - 7.2-4 *Hemmelighed ...*: Der er tale om den lutherske ubikvitetslære, hvorefter Jesus er legemligt til stede i enhver nadver, samtidig med at han troner i himlen. - 7.3 *hos*: ved. - *GUds høyre Haand*: jf. Matt. 26,64; if. den lutherske opfattelse ikke et fysisk sted, men et udtryk 522 for Jesu magt og herlighed. - 7.4 *her*: nl. i nadveren. - *i Testamentes Baand*: bundet af løftet i nadverindstiftelsesordene, f.eks. Matt. 26,26-28, hvor brød og vin identificeres med Jesu kød og blod.

8.1

*Der*: nl. i sin herlighedstilstand. - 8.4 *signed*: velsignede.

9.2

*mist*: vise.

10.2

*At*: fordi. - 10.3 *Pant*: om nadveren, der er pant på opstandelsen, jf. Matt. 26,29.

12.1

*bridt*: dækket. - *Sandheds Mund*: om Jesus, jf. Johs. 18,37. -12.3 *qveger*: opliver.

13.3

*Jeg ... jo*: uden at jeg kaster. - *hen*: bort. - 13.4 *did*: derhen (nl. til nadverbordet).